



MOT DU MAIRE

DÉPÔT DU BUDGET D'OPÉRATION 2012 ET DU PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

BUDGET D'OPÉRATION

Je vous présente ce soir le budget d'opération 2012 de la Ville de Val-d'Or de même que le programme triennal d'immobilisations pour les années 2012, 2013 et 2014. À la lecture de celui-ci, vous serez en mesure d'apprécier les fruits de notre travail des derniers mois.

Limiter l'endettement tout en continuant d'investir dans l'amélioration de la qualité de vie du citoyen, tel était le défi que s'est donné le conseil municipal et les dirigeants de la Ville de Val-d'Or au début de l'exercice. Chaque décision prise a été analysée rigoureusement afin que le budget déposé aujourd'hui soit fidèle à leur vision, mais surtout qu'il réponde aux besoins et aux intérêts de ses citoyens.

Ce budget confirme que la Ville de Val-d'Or demeure réaliste dans sa vision de développement et respecte sa capacité d'endettement.

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2012

Le budget d'opération que je dépose ce soir s'élève à 46 299 360 \$. Ce budget comporte une hausse de 5,2 %. Cette augmentation s'explique par l'ajout du service de vidange des fosses septiques ainsi que l'augmentation de la quote-part de la ville à la MRC pour la collecte et l'enfouissement des matières résiduelles afin de couvrir la diminution significative des redevances prévues du gouvernement provincial. En excluant ces deux facteurs, la hausse aurait été de 3%. **Le Conseil a donc fait le choix d'équilibrer son budget en partie par l'appropriation de 1,8 M \$ à même son surplus libre.**

RÔLE D'ÉVALUATION

Le budget d'une municipalité est en grande partie basé sur sa valeur foncière. Pour l'année 2012, **le total des valeurs imposables portées au rôle d'évaluation sera de 1 904 602 206 \$, ce qui représente une hausse de 3 % comparativement à 2011.**

En 2011, Val-d'Or a connu une année record au niveau de la construction. En effet, le développement immobilier sur le territoire valdorien s'est poursuivi avec **154 nouveaux chantiers de construction (maisons et bâtiments) pour une valeur de 67 048 448 \$** comparativement à 140 nouvelles constructions pour une valeur de 51 904 519 \$ en 2010. Les permis de construction 2011 créeront quelques 460 unités de logements, dont Les Jardins du Patrimoine et Le Boréal qui seront disponibles en 2012. Le développement résidentiel a lui aussi connu une hausse au cours de la dernière année. Les permis de rénovation émis en 2011 totalisent des travaux de 19 764 700 \$. Les valeurs portées au rôle d'évaluation ne seront cependant pas augmentées d'autant puisque toutes les améliorations n'affectent pas systématiquement la valeur des propriétés.

TAXATION

Le budget de la Ville de Val-d'Or repose sur deux bases de taxation. Il y a en premier lieu, la taxe établie par rapport à l'évaluation municipale selon les taux variés de chaque catégorie :

Taux de taxation (par 100 \$ d'évaluation)			
Revenus	Montant	Dépenses	Montant
Résidentiel	0,48 \$	0,51 \$	+ 0,03 \$
Dette commune	0,34 \$	0,37 \$	+ 0,03 \$
Dette spécifique	0,05 \$	-	- 0,05 \$
Assainissement	0,12 \$	0,12 \$	0
Logement social	0,03 \$	0,01 \$	- 0,02 \$
Total :	1,02 \$	1,01 \$	- 0,01 \$

Ainsi, **la majorité des citoyens de la Ville de Val-d'Or (70%) se verront attribuer une baisse de 0,01 \$ sur leur compte de taxes.**

La deuxième base de taxation repose sur les services directs tels que l'approvisionnement en eau potable, l'enlèvement de la neige de même que la cueillette et l'enfouissement des ordures. Une **hausse est prévue en ce qui concerne les ordures** afin de combler la perte de revenus de redevances sur l'enfouissement des ordures de la MRC de La Vallée-de-l'Or. En chiffres, une résidence verra sa taxe sur les ordures passer de 190 \$ à 230 \$. Les commerces et industries augmenteront selon la même proportion.

Prévue initialement en 2011, **l'implantation d'un programme de vidange périodique de fosses septiques** sur son territoire a été retardée en 2012 pour permettre à la Ville d'embaucher un technicien en environnement et inventorier les 3 300 fosses septiques présentes sur son territoire. Dès le printemps 2012, la Ville offrira donc un nouveau service aux propriétaires de résidences non desservies par le réseau d'égout municipal. Le coût de la vidange de la fosse septique représentera un montant de 173,40 \$ repartit sur deux ans, soit 86,70 \$ par année pour une fosse de capacité standard. Ce nouveau programme vise la protection de nos cours d'eau et de notre nappe phréatique. Plus de détails seront fournis ultérieurement à ce sujet.

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

Tout en maintenant le contrôle de son endettement, la Ville souhaite bénéficier au maximum des programmes de subvention disponibles auprès des gouvernements provincial et fédéral pour l'aider à réaliser différents projets. C'est pourquoi la Ville de Val-d'Or a fait les investissements nécessaires pour rencontrer les exigences minimales du programme de la taxe d'accise (2010-2013). À la fin de ce programme, la Ville aura bénéficié de 7 652 000 \$ de subventions, mais aura dépensé, en travaux admissibles la somme de 11 202 000\$. Ces travaux sont identifiés par un plan d'intervention qui détermine les priorités. Celles-ci sont concentrées pour améliorer les infrastructures d'eau potable et d'égouts.

Le présent programme triennal d'immobilisations (PTI) prévoit des investissements de l'ordre de 23 104 000 \$ dont 8 944 000 \$ en 2012, 6 792 000 \$ en 2013 et 7 369 000 \$ en 2014. Par contre, la Ville prévoit recevoir respectivement 2 763 000 \$ en 2012 et 1 913 000 \$ en 2013 en subvention pour les travaux accomplis. Par rapport à l'an dernier, la Ville a diminué la valeur de ses investissements afin de maintenir la dette à un niveau raisonnable. Bien que les investissements soient moins élevés, la Ville réalisera tout de même plusieurs projets en 2012 qui plairont à la population.

L'année 2012 marquera la concrétisation du projet d'un nouveau **puits d'eau potable à Val-Senneville** initialement prévu en 2010 et 2011. Pour ce faire, la conduite principale d'alimentation sera mise en place et reliée à un poste de pompage érigé sur le chemin Paré. Le coût total du projet est évalué à 1 350 000 \$ et améliorera grandement la qualité de l'eau potable de ce secteur.

Le réaménagement de l'entrée ouest de la Ville (sur la 3e Avenue) débuté en 2011 se poursuivra en 2012. Ainsi, 1 200 000 \$ seront investis pour faciliter les déplacements dans cet important axe commercial.

Une première phase de travaux sera également effectuée afin de compléter la **voie de contournement sud-ouest**, située entre le chemin Baie-Carrière et la 3e Avenue Ouest. La seconde phase des travaux est prévue en 2013 afin de dissocier le trafic résidentiel et commercial à l'entrée ouest de la Ville et limiter le trafic lourd en zone urbaine.

Finalement, des améliorations dans la signalisation routière, soit l'installation d'un feu de piétons, assureront la **sécurité piétonnière sur le boulevard Barrette** au coin de la rue Sylvestre. Ces différentes interventions permettront aux citoyens de se déplacer en sécurité dans ce secteur particulièrement achalandé de la Ville de Val-d'Or.

125 000 \$ seront investis pour finaliser **l'aménagement du secteur de la Tour Rotary**, véritable lieu d'intérêt pour les touristes de passage dans notre ville. Ce montant s'ajoute aux 225 000 \$ déjà investis l'an dernier. Le pavage du stationnement et l'engazonnement au pied de la tour sont notamment prévus pour offrir une cure de rajeunissement à ce site touristique créé il y a plus de 20 ans. De plus, **le boulevard Sabourin sera asphalté jusqu'au boulevard Barrette** au coût de 100 000 \$ et facilitera l'accès au site.

D'autre part, d'importants travaux d'entretien et de rénovation auront lieu à la **piscine du Complexe sportif Oriol-Riopel** pour améliorer le chauffage et la ventilation de la piscine et de ses locaux avoisinants tout en maintenant la qualité de l'équipement.

La **piste cyclable du secteur Sullivan** à proximité du sentier des Fougères sera rénovée et rehaussée au coût de 200 000 \$ (100 000 \$ provenant du présent PTI) afin d'améliorer sa structure de voirie éliminant les larges fissurations du pavage.

En collaboration avec la Corporation de développement industriel de Val-d'Or, de nouveaux terrains commerciaux seront développés dans le parc industriel existant avec le **prolongement de la rue Turgeon**.

Des investissements totalisant près de 2 000 000 \$ sont prévus dans le secteur de l'**Aéroport de Val-d'Or**, entre autres pour la réalisation de la phase 2 du Complexe de transit minier nordique et l'aménagement d'un accès à la piste pour une intervention plus rapide des pompiers en cas d'urgence. Une nouvelle rue est également projetée dans ce secteur, soit la rue Bombardier pour favoriser le développement aéroportuaire.

Quelques rues des nouveaux quartiers résidentiels seront pavées pour améliorer la qualité des résidents de ces secteurs, mais également en favoriser le développement. Parmi les rues ciblées en 2012, nous retrouvons **les rues Fournier et Champoux à Sullivan et la rue du Cuivre** dans Jacola. Plusieurs rues dont le pavage a atteint sa longévité seront aussi réasphaltées. Au total, près de **2 000 000 \$ seront investis dans la réfection de trottoirs, bordures et pavage** sur l'ensemble du territoire.

CONCLUSION

Je suis certain que les Valdoriens et Valdoriennes seront satisfaits du budget 2012. Celui-ci concilie agréablement la croissance de la Ville et le respect de la capacité de payer du citoyen. Il mise sur l'amélioration de la qualité de vie de ses citoyens dans un milieu en plein développement.

La préoccupation première du conseil municipal était d'offrir les meilleurs services qui soient aux citoyens, en conservant toutefois, une charge fiscale comparable aux autres villes québécoises de même taille. C'est ainsi, grâce à une saine gestion et un souci particulier des dépenses effectuées, que l'administration et les conseillers municipaux ont pu concocter ce budget.

Je ne peux passer sous silence le travail colossal effectué par mes collègues au sein du conseil municipal ainsi que l'administration de la Ville de Val-d'Or dans la préparation du budget 2012. Nous avons travaillé de concert depuis plusieurs mois pour présenter un budget équilibré.

Outre les projets prévus au PTI, 2012 sera également marquée par l'inauguration du chalet de la Forêt récréative, la construction du Conservatoire de musique et le réaménagement du Centre de musique et de danse.

En terminant, j'offre mes remerciements les plus sincères à tous les citoyens qui participent activement à la vie municipale. Que ce soit en assistant aux assemblées du conseil, en siégeant sur un comité ou encore une corporation, chaque citoyen qui s'implique dans sa municipalité contribue à façonner les orientations du budget et à faire de Val-d'Or, un milieu effervescent.

FERNAND TRAHAN
Maire



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

TRAVAUX - LOCALISATION

2012

2013

2014

TOTAL

CONSTRUCTION ET RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES

RUE LASALLE, entre Laval et boulevard Lamaque		1 295 000 \$		1 295 000 \$
3E AVENUE, entre la 16e rue et la 19e rue			2 525 000 \$	2 525 000 \$
RUE BOMBARDIER	400 000 \$			400 000 \$
PROLONGEMENT RUE TURGEON	500 000 \$			500 000 \$
RUE ALLARD, intersection Laurier	85 000 \$			85 000 \$
RUE DES PANNEAUX	220 000 \$			220 000 \$
SOUS-TOTAL	1 205 000 \$	1 295 000 \$	2 525 000 \$	5 025 000 \$

ENVIRONNEMENT - EAU POTABLE - AQUEDUC

SECTEUR VAL-SENNEVILLE	725 000 \$			725 000 \$
SOUS-TOTAL	725 000 \$			725 000 \$

RÉFECTION DES INFRASTRUCTURES ROUTIÈRES ET CHEMINS DE VILLÉGIATURE

SENTIER DES FOUGÈRES			600 000 \$	600 000 \$
CHEMIN DU LAC BLOUIN (Sullivan)		320 000 \$		320 000 \$
CHEMIN BLANCHETTE	150 000 \$	150 000 \$		300 000 \$
VOIE DE CONTOURNEMENT SUD-OUEST	600 000 \$	600 000 \$		1 200 000 \$
CHEMIN BAIE-DORÉE	80 000 \$			80 000 \$
RUE GERVAIS, entre route 117 et voie ferrée			165 000 \$	165 000 \$
TRAVERSE CHEMIN ST-EDMOND	100 000 \$			100 000 \$
CHEMIN BAIE-CARRIÈRE, entre le chemin du Rapide Twin et le Lac Simard	250 000 \$			250 000 \$
BOULEVARD SABOURIN, entre tour Rotary et le boulevard Barrette	100 000 \$			100 000 \$
SOUS-TOTAL	1 280 000 \$	1 070 000 \$	765 000 \$	3 115 000 \$



PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

TRAVAUX - LOCALISATION

2012

2013

2014

TOTAL

RÉFECTION DE TROTTOIRS, BORDURES ET PAVAGE

4E AVENUE, entre 4e rue et 5e rue	35 000 \$			35 000 \$
3E AVENUE, trottoirs et pavage entre Dumoulin et Universel	1 200 000 \$	1 200 000 \$		2 400 000 \$
3E AVENUE, trottoirs, bordures et pavage entre Baie-Carrière et Barrette			1 295 000 \$	1 295 000 \$
BOULEVARD SABOURIN ET FOREST			105 000 \$	105 000 \$
4E RUE, entre le chemin Sullivan et la 4e Avenue			65 000 \$	65 000 \$
STATIONNEMENT SPORTS ET PLEIN AIR			260 000 \$	260 000 \$
STATIONNEMENT HÔTEL DE VILLE			30 000 \$	30 000 \$
RUE VILLENEUVE, entre boulevard Dennison et Curé-Roy		210 000 \$		210 000 \$
RUE LAFONTAINE, entre boulevard Dennison et boulevard Lamaque			215 000 \$	215 000 \$
RUE CADILLAC, entre Lavérendrye et Lafontaine			70 000 \$	70 000 \$
RUE LAUZON		276 000 \$	110 000 \$	386 000 \$
RUE SYLVESTRE		185 000 \$		185 000 \$
MAISON CITOYEN DUBUISSON			45 000 \$	45 000 \$
RUE DES HAUTS-BOIS		275 000 \$		275 000 \$
RUE CURÉ-ROY			105 000 \$	105 000 \$
RUE DU NICKEL			125 000 \$	125 000 \$
RUE FOURNIER	275 000 \$			275 000 \$
RUE CHAMPOUX	135 000 \$			135 000 \$
RUE DION			75 000 \$	75 000 \$
RUE BÉRARD			160 000 \$	160 000 \$
RUE VALLIÈRE, entre 3e Avenue et Bouchard	175 000 \$			175 000 \$
RUE DES PIONNIERS, entre la rue Jean et Jean-Pierre			130 000 \$	130 000 \$
RUE GAREAU		160 000 \$		160 000 \$
RUE DU CUIVRE	225 000 \$			225 000 \$
RUE BLANCHARD		90 000 \$		90 000 \$
SOUS-TOTAL	2 045 000 \$	2 396 000 \$	2 790 000 \$	7 231 000 \$

BÂTIMENTS ET ÉQUIPEMENTS

ENTRETIEN DES BÂTIMENTS DIVERS	400 000 \$	400 000 \$	250 000 \$	1 050 000 \$
CENTRE DE BÉNÉVOLAT - 14e Rue		275 000 \$		275 000 \$
TRAVAUX PUBLICS SOURCE GABRIEL	40 000 \$			40 000 \$
PISCINE DU CÉGEP	125 000 \$			125 000 \$
PISCINE DU CÉGEP	125 000 \$			125 000 \$
PROTECTION INCENDIE ARVO	30 000 \$			30 000 \$
SOUS-TOTAL	720 000 \$	675 000 \$	250 000 \$	1 645 000 \$

SPORTS ET PLEIN AIR - ÉQUIPEMENTS SPORTIFS ET LOISIRS

SENTIER CYCLABLE SULLIVAN	100 000 \$			100 000 \$
TOUR ROTARY, aménagement final stationnement (bordure, engazonnement et pavage)	125 000 \$			125 000 \$
RUE PERREAULT	15 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	45 000 \$
PARC EDGAR DAVIGNON	125 000 \$			125 000 \$
SOUS-TOTAL	365 000 \$	15 000 \$	15 000 \$	395 000 \$

PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2012-2013-2014

TRAVAUX - LOCALISATION

RÉSEAU ROUTIER (CIRCULATION, SIGNALISATION, ETC.)

	2012	2013	2014	TOTAL
RUES PLUS SÉCURITAIRES	50 000 \$	50 000 \$	50 000 \$	150 000 \$
FEUX DE CIRCULATION	110 000 \$	110 000 \$	110 000 \$	330 000 \$
ÉCLAIRAGE DÉCORATIF AVENUE CENTRALE ET PARC LAPOINTE		65 000 \$		65 000 \$
ÉCLAIRAGE PUBLIC DES RUES	50 000 \$			50 000 \$
AFFICHAGE PERMANENT			125 000 \$	125 000 \$
SOUS-TOTAL	210 000 \$	225 000 \$	285 000 \$	720 000 \$

ÉTUDES PROFESSIONNELLES ET PROJETS SPÉCIAUX

PROGRAMME DE SUIVI - CONTAMINATIONS DIVERSES	25 000 \$	25 000 \$	25 000 \$	75 000 \$
CARACTÉRISATION DE SOL ET ARPENTAGE LÉGAL	30 000 \$	30 000 \$	30 000 \$	90 000 \$
SECTEUR VASSAN, assainissement des eaux usées			75 000 \$	75 000 \$
PARC PIERRET/ BOULEVARD LAMAQUE Stationnement Palais des sports	25 000 \$			25 000 \$
ZONE DE PROTECTION DES PUIITS	50 000 \$			50 000 \$
CASERNE DE POMPIER		300 000 \$		300 000 \$
PHOTOGRAPHIES AÉRIENNES	25 000 \$			25 000 \$
C.T.M.N.	1 500 000 \$			1 500 000 \$
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE		200 000 \$		200 000 \$
SOUS-TOTAL	1 655 000 \$	555 000 \$	130 000 \$	2 340 000 \$

	2012	2013	2014	TOTAL
TOTAL	8 205 000 \$	6 231 000 \$	6 760 000 \$	21 196 000 \$
FRAIS DE FINANCEMENT ±9 %	739 000 \$	561 000 \$	609 000 \$	1 908 000 \$
BUDGET TOTAL	8 944 000 \$	6 792 000 \$	7 369 000 \$	23 104 000 \$
SUBVENTIONS POSSIBLES	2 263 000 \$	1 913 000 \$	---	4 176 000 \$
TAXES SPÉCIALES AUX CITOYENS	300 000 \$			300 000 \$
FINANCEMENT DU BUDGET	6 381 000 \$	4 879 000 \$	7 369 000 \$	18 628 000 \$

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2012

Revenus		Montant	Dépenses		Montant
Taxes foncières générales		13 614 580 \$	Administration générale		5 695 210 \$
Taxes dettes communes		7 174 660 \$	Sécurité publique		5 652 580 \$
Taxes de secteur		369 620 \$	Transport routier		11 047 960 \$
Taxes d'assainissement		1 936 830 \$	Hygiène du milieu		6 567 510 \$
Tarifification pour services municipaux		10 490 330 \$	Santé et bien-être		118 110 \$
Compensation tenant lieu de taxes		2 132 760 \$	Urbanisme et mise en valeur du territoire		2 236 070 \$
Autres revenus de source locale		5 738 980 \$	Sports et plein air		4 286 700 \$
Transferts		2 899 860 \$	Arts et culture		2 551 530 \$
Affectation		1 941 740 \$	Frais de financement		7 276 170 \$
			Immobilisations		367 520 \$
			Réserve Logements sociaux		200 000 \$
			Réserve Gravières		300 000 \$
TOTAL DES REVENUS		46 299 360 \$	TOTAL DES DÉPENSES		46 299 360 \$